

AT4050ST

取扱説明書 / ステレオコンデンサーマイクロホン

User Manual / Stereo Condenser Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone stéréo à condensateur

Bedienungsanleitung / Seitlich ausgerichtetes Stereo-Kondensatormikrofon

Manuale dell'utente / Microfono a condensatore stereo

Manual de usuario / Micrófono de condensador estéreo

Manual do Usuário / Microfone condensador estéreo

Руководство пользователя / Конденсаторный стереомикрофон

用户手册 / 立体声电容式话筒

使用説明書 / 立體聲電容型麥克風

사용설명서 / 스테레오 콘덴서 마이크

audio-technica



日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくお使いください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起ることがあります。事故を未然に防ぐために記の内容を必ずお読みください。

- 警告** この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
- 注意** この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本体について

- 強い衝撃を与えないでください。・分解、改造、修理を行わないでください。・濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

- 使用上の注意**
- ・マイクボトム前面のオーディオテクニカのエンブレムの面を、清潔に保ちます。
- ・ケーブルを持ってマイク本体を振り回したり、引っ張ったりしないでください。
- ・ケーブルをラックや家具などに巻きついたり、はさんだりしないでください。
- ・使用時には、ケーブルをマイクボトムスタンドまたはテーブルに固定し、マイクボトムに組み合わせたケーブルを設けます。このケーブルは、電磁気的干渉マイクロホンの故障を引きず、スタンドなどのワット部からマイクボトムが抜け落ちたりするのにもつながります。

■接続のしかた

マイク出力端子に付属のケーブル（5PIN）を接続し、2本に分かれたケーブル（各3PIN）をファントム電源対応のマイク入力（平衡入力）を有する機器に接続します。出力コネクタはXLR-Mコネクタであり、極性は右の通りです。

マイク出力端子	ケーブル出力端子

型式	DCバイパス・コンデンサー型
指向特性	単一指向性、双指向性
周波数特性	20~18,000Hz
ローカット	80Hz、12dB/octave
パッド	—10dB
感度	ステレオ90°: -42dB (7.9mV) ステレオ127°: -41dB (8.9mV) Mid: -36dB (15.8mV) Side: -36dB (15.8mV) (0dB=1VpA, 1kHz)
最大入力音圧レベル	149dB SPL (1kHz THD 1%)
(MidおよびLch)ノイズ	159dB SPL (1kHz ONR)
出力インピーダンス	50Ω
出力インピーダンス	149dB SPL (1kHz THD 1%)
最大入力音圧レベル	159dB SPL (1kHz ONR)
ノイズ	ステレオ90°: 25dB SPL ステレオ127°: 16dB SPL Mid: 17dB SPL Side: 17dB SPL Central: 134dB Side: 132dB (1kHz at Max SPL)
ダイナミックレンジ	ステレオ90°: 69dB ステレオ127°: 78dB ローカットON/OFF、パッドON/OFF
ファントム電源	48VDC、0.4mA (両チャンネル合計)
スイッチ	ステレオモード切替 (90°、127°、MS)、ローカットON/OFF、パッドON/OFF
質量	517g
寸法	193.0mm、本体最大径: 53.4mm
出力コネクタ	5PIN XLR-Mタイプ
ケーブル	5.0m、5PIN XLR-Mタイプコネクタ（マイク側）、3PIN XLR-Mタイプコネクタ（出力側）

ケーブル接続図	ケーブル出力端子

■スイッチの設定

部屋の環境ノイズ（足音、空調のノイズなど）や部屋の反響音、機械の振動をできるだけ抑えようにするには、前面のローカットフィルタースイッチをオン（）にします。

音声入力が最大入力音圧レベルを超える場合は、パッドスイッチを-10dBにします。

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■Cautions for the products

- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

■For customers in the USA

FCC Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

- You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
- Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. There is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. This equipment does cause harmful interference to radio or television reception, as determined by the testing of this equipment, and the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:—Reorient or relocate the receiving antenna.—Increase the separation between the equipment and receiver.—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contact: Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc. Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA Tel.: 330-686-2600

■For customers in Canada

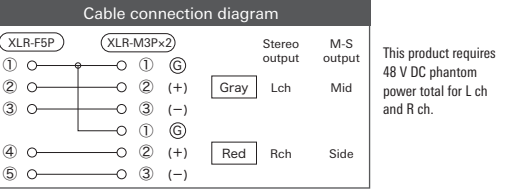
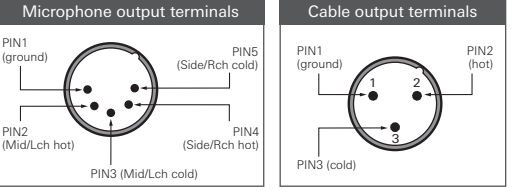
ISED statement: CAN ICES-0038/NMB-0038

■Notes on use

- A raised Audio-Technica emblem is on the front of the microphone. Position this side of the microphone toward the sound source.
- Do not twist or pull the microphone by the cable.
- Do not wrap the cable around the rack or an item of furniture, nor get the cable caught in it.
- In use, secure the cable to the microphone stand or boom, leaving a slack loop at the microphone. This will ensure the most effective shock isolation and reduce the possibility of accidentally pulling the microphone out of its mount.

■Connection procedure

Connect the output terminals of the microphone to the 5-pin XLR-F type connector on the included cable. Connect the two 3-pin XLR-M type output connectors on the opposite end of the cable to devices that have a microphone input (balanced input compatible with a phantom power supply). The output connectors are XLR-M types with polarities as shown in the figures below.



• 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■Consigne de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

■Précautions d'utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

■À l'attention des clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement : Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention : Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque : Cet appareil a été soumis à des tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux interférences numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoque, en cas d'installation et d'utilisation en conformité avec les instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, si vous n'avez pas de garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière, il s'appuie sur le fait que les interférences préjudiciables à la réception radio au Mikrophon, ce qui peut être déterminé en émettant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'identifier la source de l'interférence et à prendre les mesures suivantes :—Reorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.—Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.—Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.—Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

Contact: Entreprise responsable: Audio-Technica U.S., Inc. Adresse: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA Tel.: 330-686-2600

■À l'attention des clients au Canada

Déclaration de conformité ISED : CAN ICES-0038/NMB-0038

■Remarques sur l'utilisation

- Le devant du microphone arbore un logo Audio-Technica en relief. Positionnez ce côté du microphone vers la source du son.
- N'envolez pas le câble du microphone et ne tirez pas dessus.
- N'envolez pas le câble autour du support ou d'un meuble, et évitez que le câble ne soit pris dedans.
- En l'usage de l'utilisation, fixez le câble au support à la perche du microphone, en laissant une boucle lâche au niveau du microphone. Vous bénéficiez ainsi de la protection antichoc la plus efficace, en réduisant le risque de faire sortir accidentellement le microphone de sa suspension.

■Procédure de connexion

Connectez les bornes de sortie du microphone au connecteur à 5 broches de type XLR-F sur le câble fourni. Connectez les deux connecteurs de sortie 3 broches de type XLR-M sur le câble opposé du câble aux appareils dotés d'une entrée microphone (entrée symétrique) compatible avec une alimentation fantôme.

Les connecteurs de sortie sont de type XLR-M avec des pôles tels qu'illustrés dans l'illustration ci-dessous.

• 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

Amélioration du produit, ce dernier peut être modifié sans préavis.

■Schéma de connexion des câbles

Ce produit requiert une alimentation fantôme 48 V DC pour le canal droit et le canal droit.

Diagramme de connexion des câbles

Bornes de sortie du microphone

Bornes de sortie du câble

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■Vorsichtshinweise für das Produkt

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.

■Für Kunden in den USA

FCC-Warnings

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:

Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Warnung: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen durch funktionale Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen in Rundfunk- oder Fernsehempfangen verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:—Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.

—Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

—Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.

—Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

■Für Kunden in Kanada

ISED-Strahlenbelastungserklärung: CAN ICES-0038/NMB-0038

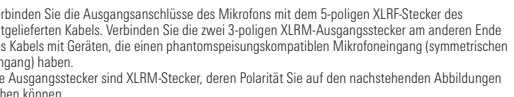
■Hinweise zum Gebrauch

- An der Vorderseite des Mikrofons befindet sich ein erhabenes Audio-Technica-Emblem. Positionieren Sie diese Seite des Mikrofons zur Klangquelle hin.
- Lassen Sie das Mikrophon nicht am Mikrofonkabel kreisen und ziehen Sie es nicht am Kabel.
- Vermeiden Sie das Kabel nicht um einen Ständer oder ein Möbelstück und achten Sie auch darauf, dass sich das Kabel nicht darin verfangt.
- Befestigen Sie bei Verwendung des Mikrofons das Kabel am Mikrofonständer oder -gallen, so dass am Mikrophon eine Kabelbewegungsschleife bleibt. Dies schmiert das Mikrophon sehr effektiv gegen Erschütterungen ab und verringert das Gefahr eines versehentlichen Herausziehens des Mikrofons aus der Halterung.

■Anschlussverfahren

Verbinden Sie die Ausgangsanschlüsse des Mikrofons mit dem 5-poligen XLR-F-Stecker des mitgelieferten Kabels. Verbinden Sie die zwei 3-poligen XLR-M-Ausgangsteile am anderen Ende des Kabels mit Geräten, die einer phantomspeisungsfähigen Mikrofoneingang (symmetrischen Eingang) haben.

Die Ausgangsteile sind XLR-M-Stecker, deren Polarität Sie auf den nachstehenden Abbildungen sehen können.



Impedanz	50 ohm
Maximaler Eingangspegel (Mitte und Seite)	149 dB SPL (1 kHz bei 1 % THD)
Rauschen	Stereo 90°: 25 dB SPL Stereo 127°: 16 dB SPL Mid: 15 dB SPL Side: 17 dB SPL (A-gewichtet)
Dynamikumfang	Mid: 134 dB Side: 132 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	Stereo 90°: 69 dB Stereo 127°: 78 dB Mid: 79 dB Side: 77 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspannung	48 V DC, 6.4 mA (Summe beider Kanäle)
Schalter	Stereomodus/Auswahl (90°, 127°, MS), Low Cut, ein/Aus, Pad, ein/Aus
Gewicht	517 g
Abmessungen	Länge: 193,0 mm Maximaler Gehäusedurchmesser: 53,4 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 5-poliger XLR-M-Anschluss
Kabel	Länge: 5,0 m; 5-poliger XLR-F-Stecker am Mikrophonende und zwei 3-polige XLR-M-Stecker an den Ausgangsenden
Audio-Technica Case Style	R1
Beiliegendes Zubehör	Springe AT4049A, Ständeradapter (3/8"-5/8" Zoll), Mikrophon-Ständerhalterung, 5,0-m-Kabel, Transporthalter

• 1 Pascal = 10 Dynes/cm² = 10 Mikrobars = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non smontare, malfunctionare, evitare possibili urti.
- Per evitare ascosse elettriche o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare ascosse elettriche o tentare di riparare il prodotto.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.

■Per utenti degli Stati Uniti d'America

Avviso FCC

Avvertenza: Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento non corretto.

Attenzione: Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidare i diritti d'utente.

Note: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energie radioelettriche e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alla comunicazione radio. Non vi è tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione radio di televisione, il cui può essere risolto seguendo le indicazioni seguenti, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:—Reorientare o spostare l'antenna ricevente.—Aumentare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevente.—Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.

—Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Contacto: Società responsabile: Audio-Technica U.S., Inc. Indirizzo: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA Tel.: 330-686-2600

■Per utenti del Canada

Dichiarazione ISED: CAN ICES-0038/NMB-0038

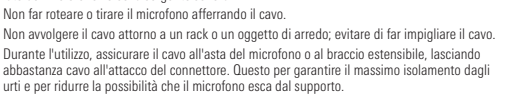
■Note sull'utilizzo

- Il marchio in rilievo Audio-Technica è situato sulla parte frontale del microfono. Orientare tale lato del microfono verso la sorgente sonora.
- Non avvolgere il cavo attorno a un rack o a un oggetto di arredo, evitare di far impigliare il cavo.
- Non avvolgere il cavo attorno a un rack o a un oggetto di arredo, evitare di far impigliare il cavo.
- Durante l'utilizzo, assicurare il cavo all'estremità del microfono o al braccio estensibile, lasciando abbastanza cavo all'attacco del connettore. Questo per garantire il massimo isolamento dagli urti e per ridurre la possibilità che il microfono esca dal supporto.

■Procedura di collegamento

Collegare i terminali di uscita del microfono al connettore XLR-F pentapolare del cavo incluso. Collegare i due connettori XLR-M tripolari alle estremità del cavo ai dispositivi dotati di ingresso microfonico (ingresso bilanciato) compatibile con l'alimentazione fantasma.

I connettori di uscita sono del tipo XLR-M, con la polarità come indicata nella figura in basso.



Bornes de sortie du microphone

Bornes de sortie du câble

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Diagramme de connexion des câbles

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no se utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mencionadas en el producto.

■Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.

■Para clientes en EE. UU.

Advertencia: Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que podrían provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución: Cualquier modificación no expresamente aprobada o descrita en este manual puede anular la autoridad de operar este equipo.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo especificado en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están destinados a proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:—Reorientar la antena receptora o cambiarla de lugar.

—Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.

—Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado al receptor.

—Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Contacto: Empresa responsable: Audio-Technica U.S., Inc. Dirección: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EE. UU. Tel.: 330-686-2600

■Para clientes de Canadá

Declaración de conformidad ISED: CAN ICES-0038/NMB-0038

■Notas sobre el uso

- En la parte lateral del microfono aparece el emblema de Audio-Technica en relieve. Coloque este lado del microfono mirando hacia la fuente del sonido.
- No retuerza ni tire del microfono por el cable.
- No

